

STANLEY®



WWW.STANLEY.COM

STHT0-77365

ENGLISH

English (*original instructions*)

1

Українська (*переклад з оригінальної інструкції*)

3

IR THERMOMETER

STHT0-77365



STANLEY® IR Thermometer

The STANLEY IR Thermometer is a non-contact temperature measuring thermometer. It utilizes infrared technology and a color changing display for quick, intuitive feedback. The STANLEY IR Thermometer can be used to measure the surface temperature of an object or find thermal leaks along walls, molding, ductwork and more.

USER SAFETY

WARNING: Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in personal injury:

DANGER: Laser Radiation, avoid direct eye exposure, serious eye injury can result.

- **DO NOT** Use optical tools such as a telescope or transit to view the laser beam.
- **ALWAYS** position the laser so unintentional eye contact will be avoided.
- **DO NOT** operate the laser around children or allow children to operate the laser.
- **DO NOT** disassemble. Modifying the product in any way can increase the risk of laser radiation.


WARNING: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified in this manual may result in hazardous laser radiation exposure.

- **DO NOT** operate in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.
- **ALWAYS** use only the batteries specified for use with this product. Use of any other batteries may create a risk of fire.

- **ALWAYS** store idle product out of reach of children and other untrained persons. Lasers may be dangerous in the hands of untrained users.
- **ALWAYS** use only accessories that are recommended by the manufacturer for you model. Accessories that may be suitable for one laser may create a risk of injury when used on another laser.
- **DO NOT** remove or deface warning labels. Removing labels increases risk of laser radiation.
- **DO NOT** disassemble, service or repair this product. Repairs performed by unqualified personnel could result in serious injury.
- **DO NOT** direct the laser beam toward aircraft or moving vehicles.
- **DO NOT** project laser beam onto a reflective surface.
- **DO NOT** splash or immerse the unit in water.
- **ALWAYS** turn off the product when not in use.
- **ALWAYS** ensure battery is inserted in the correct manner, with the correct polarity.
- **NEVER** intentionally short any battery terminals.
- **DO NOT** attempt to charge alkaline batteries.
- **DO NOT** dispose of batteries in fire.
- **ALWAYS** remove the battery if storing the unit for over a month.
- **DO NOT** dispose of this product with household waste.
- **ALWAYS** check local codes and properly dispose of used batteries.
- **PLEASE RECYCLE** in line with local provisions for the collection and disposal of electrical and electronic waste.

WARNING: Carefully read the **User Safety and Operating Instructions** before using this product. The person responsible for the instrument must ensure that all users understand and adhere to these instructions.

Operating Instructions Battery

Open the battery door on the handle of unit and connect 2 AAA (1.5 V) batteries, ensuring polarity is correct per the indication on the inside of case. Replace battery door. It is recommended to replace the batteries with new batteries when battery indicator shows .

Usage

1. Point the IR Thermometer at the object to be measured, pull and hold the trigger. When the IR thermometer is in measurement mode the LCD backlight will illuminate and the laser will be on, the measurement indicator "SCAN" icon will also be displayed on the LCD.
- When the trigger is released 3 audible beeps will sound and the laser will shut off; the last temperature reading will remain on the LCD. After 15 seconds the LCD backlight will turn off and after 1 minute the IR Thermometer will turn off.

2. When the IR Thermometer is in the "ON" state (trigger is not pulled), pressing the "° C/° F Set" will select the desired unit of measure: ° C or ° F.
3. When the IR Thermometer is in the "ON" state (trigger is not pulled), pressing and holding the "OFF" button for about 3 seconds will turn the unit off.
4. When the IR Thermometer is in the measurement mode (trigger is pulled and held), pressing the "° C/° F Set" button will set the reference temperature.
5. Press the "OFF" button to select the desired temperature threshold (0.5 °C/1 °F, 3 °C/5 °F, or 5.5 °C/10 °F). The ▼ icon indicates your current setting.
- To disable the threshold feature, press the "OFF" button until the ▼ icon is over the "OFF" mark.
6. Once a reference temperature and temperature threshold are set the unit can be used to scan areas for changes in temperature. While in measurement mode the backlight will be green and "NORMAL" will be displayed on the LCD if the difference between the currently scanned temperature and the reference temperature does not exceed the temperature threshold value. The background will be blue and "LOW" will be displayed if the measured temperature is lower than the reference temperature by more than the temperature threshold value (slow beeps will also sound). The background will be red and "HIGH" will be displayed if the measured temperature is higher than the reference temperature by more than the temperature threshold value (fast beeps will also sound).

NOTE: Shiny or polished items can give inaccurate readings. To compensate for this, cover the surface with masking tape or flat colored paint. After the tape or paint has been given sufficient time to reach the same temperature as the target underneath, measure the temperature of the item.

- The thermometer cannot measure through transparent surfaces such as glass or plastic. It will measure the surface temperature of the transparent surface.
- Steam, dust, smoke and other optical obstructions can prevent accurate measurements.
- If the ambient temperature is lower than 0 °C (32 °F) or higher than 40 °C (104 °F), the primary display will show "ERR".
- If the scanned temperature is higher or lower than the limits of the thermometer's range the primary display will show "HI" or "LO" respectively.

Field of View

The farther the thermometer is from a target, the larger the target area will be, this is known as the distance to spot (D:S) ratio. For example: at a distance of 16 cm the spot will be 2 cm in diameter. The thermometer will display the average temperature across the target area.

Specifications

Temperature Measurement Range	-38 °C to +520 °C (-36.4 °F to +968 °F)
Response Wavelength	7.5–13.5 μm
Measurement Accuracy	± 3 °C (6 °F) or 3% of reading, whichever is greater
Distance to Spot Ratio	8:1
Auto-off	After 1 minute of inactivity
Batteries	2 x 1.5V AAA
IP Rating	IP20
Operating Temperature	0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F), ≤75% RH
Storage Temperature	-20 °C to +60 °C (-4 °F to +140 °F), ≤85% RH
Laser Class	2
Laser Power	≤1 mW
Laser Wavelength	630—660 nm

ІЧ-ТЕРМОМЕТР STHT0-77365



ІЧ-термометр STANLEY®


ІЧ-термометр STANLEY – це безконтактний термометр для вимірювання температури. В ньому використовується інфрачервона технологія та дисплей зі змінним кольором для швидкого та інтуїтивного відгуку. ІЧ-термометр STANLEY можна використовувати для вимірювання поверхневої температури предмета або для пошуку витоку тепла вздовж стін, опалубки, вентиляційних трубопроводів, тощо.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

- ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Уважно прочитайте всі інструкції. Невиконання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до серйозних травм.
- ⚠ НЕБЕЗПЕЧНО!** Лазерне випромінювання. Уникайте прямого попадання в очі, оскільки це може призвести до серйозного пошкодження очей.
- **НЕ** використовуйте такі оптичні прилади, як телескоп або теодоліт, щоб подивитися на лазерний промінь.
- **ЗАВЖДИ** розміщуйте лазер таким чином, щоб уникнути ненавмисного контакту з очима.
- **НЕ** працюйте з лазерним нівеліром у присутності дітей та не дозволяйте дітям користуватися ним.
- **НЕ** розбирайте прилад. Внесення будь-яких змін у виріб може підвищити ризик лазерного випромінювання.
- ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Використання органів управління або регулювання або виконання інших процедур, крім указаних у цьому посібнику, може призвести до шкідливого впливу лазерного випромінювання.

- **НЕ** використовуйте у вибухонебезпечних умовах, наприклад, у присутності легкозаймистої рідини, газу або пилу.
- **ЗАВЖДИ** використовуйте лише ті батареї, які визначено для використання з цим виробом. Використання інших батарей може призвести до пожежі.
- **ЗАВЖДИ** зберігайте непрацюючі вироби в місці, недоступному для дітей та інших не підготовлених осіб. Лазерні нівеліри можуть бути небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
- **ЗАВЖДИ** використовуйте лише аксесуари, рекомендовані виробником для вашої моделі. Аксесуари, придатні для однієї моделі, можуть призвести до травми при використанні з лазерним нівеліром іншої моделі.
- **НЕ** знімайте та не стирайте попереджувальні написи. Зняття написів підвищує ризик лазерного випромінювання.
- **НЕ** розбирайте, НЕ обслуговуйте та НЕ ремонтуйте виріб. Ремонт, проведений некваліфікованим спеціалістом, може призвести до серйозних травм.
- **НЕ** спрямовуйте лазерний промінь на літаки та інші транспортні засоби.
- **НЕ** проєктуйте лазерний промінь на світловідбиваючу поверхню.
- **НЕ** бризкайте на пристрій і НЕ занурюйте його у воду.
- **ЗАВЖДИ** вимикайте виріб, коли він не використовується.
- **ЗАВЖДИ** переконайтеся, що батарея вставлена правильно з правильною полярністю.
- **НИКОЛИ** не замикайте навмисно ніякі клеми батарей.
- **НЕ** заряджайте лужні батареї.
- **НЕ** утилізуйте батареї шляхом спалення у вогні.
- **ЗАВЖДИ** виймайте батарею, якщо пристрій зберігається більше місяця.
- **НЕ** утилізуйте цей продукт разом із побутовими відходами.
- **ЗАВЖДИ** ознайомлюйтеся з місцевими нормами та належним чином утилізуйте використані батареї.
- **ПЕРЕРОБЛЯЙТЕ** відповідно до місцевих положень щодо збору та утилізації електричних та електронних відходів.
- ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Перед використанням цього виробу уважно прочитайте інструкції з безпеки та використання. Особа, відповідальна за інструмент, повинна гарантувати розуміння та дотримання користувачами інструкцій.

Інструкції з використання батарей

Відкрийте кришку батарей на рукоятці пристрою та підключіть 2 батарейі AAA (1,5 В), дотримуючись полярності відповідно до вказівки на внутрішній частині корпусу. Встановіть на місце кришку батарей. Рекомендується замінювати батарейі на нові відповідно показанням індикатора батарейі .

Використання

1. Наведіть ІЧ-термометр на об'єкт вимірювання, потягніть і утримуйте спусковий гачок. Якщо ІЧ-термометр знаходиться у режимі вимірювання, загоряється підсвічування РК-дисплея і вмикається лазер, а на РК-дисплеї з'являється значок індикатора вимірювання «SCAN».
 - Якщо відпустити спусковий гачок, пролунає три звукові сигнали, а лазер вимкнеться. На РК-дисплеї залишиться останнє показання температури. Через 15 секунд вимкнеться підсвічування РК-дисплея, а через 1 хвилину вимкнеться ІЧ-термометр.
 2. Якщо ІЧ-термометр знаходиться у стані «ON» (спусковий гачок не натиснутий), то натисканням кнопки «°C/°F Set» можна вибрати потрібну одиницю вимірювання: °C або °F.
 3. Якщо ІЧ-термометр знаходиться у стані «ON» (спусковий гачок не натиснутий), то натискання та утримання кнопки «OFF» протягом близько 3 секунд вимкне пристрій.
 4. Якщо ІЧ-термометр знаходиться в режимі вимірювання (спусковий гачок натиснений та утримується), то натисканням кнопки «°C/°F Set» встановлюється базова температура.
 5. Натисніть кнопку «OFF», щоб вибрати потрібний поріг температури 0,5 °C/1 °F, 3 °C/5 °F, або 5,5 °C/10 °F. Значок ▼ вказує на поточний параметр.
 - Щоб відключити функцію порога, натискайте кнопку «OFF», поки ▼ значок не зупиниться на позначці «OFF».
 6. Після встановлення еталонної та порогової температури пристрій можна використовувати для сканування областей на предмет зміни температури. У режимі вимірювання підсвічування буде зеленим, а на РК-дисплеї відображатиметься напис «NORMAL», якщо різниця між сканованою в даний момент температурою та еталонною температурою не перевищуватиме значення порогу температури. Фон буде синім, а на дисплеї відобразиться «LOW», якщо вимірювана температура буде нижчою за еталонну температуру величину, більшу за порогову температуру (також лунатимуть повільні звукові сигнали). Фон буде червоним, а на дисплеї відобразиться «HIGH», якщо вимірювана температура буде вищою за еталонну температуру на величину, більшу за значення порогу температури (також лунатимуть швидкі звукові сигнали).
- ПРИМІТКА.** Блискучі або відполіровані предмети можуть давати неточні показання. Щоб впоратися з цим, покрийте поверхню малярною стрічкою або кольоровою

матовою фарбою. Через деякий час, достатній для того, щоб стрічка або фарба досягли такої ж температури, як ціль під ними, можна вимірювати температуру предмета.

- Термометр не може робити вимірювання через прозорі поверхні, такі як скло або пластик. Він вимірюватиме температуру прозорої поверхні.
- Пара, пил, дим та інші оптичні перешкоди можуть заповігати точності вимірювань.
- Якщо температура навколишнього середовища буде нижчою за 0 °C (32 °F) або вищою за 40 °C (104 °F), то на головному дисплеї відобразиться напис «ERR».
- Якщо відсканована температура виходить за межі діапазону термометра, то на головному дисплеї відобразиться «HI» («висока») або «LO» («низька»).

Поле огляду

Чим далі термометр знаходиться від цілі, тим більший розмір області цілі. Це називається коефіцієнт візування (D:S). Наприклад, на відстані 16 см діаметр точки буде 2 см. Термометр відображатиме середню температуру по області цілі.

Технічні характеристики

Діапазон вимірювання температури	Від -38 °C до +520 °C (від -36,4 °F до +968 °F)
Довжина хвилі відгуку	7,5-13,5 мкм
Точність вимірювання	± 3 °C (6 °F) або 3% від показань, залежно від того, що більше
Коефіцієнт візування	8:1
Автовимкнення	Через 1 хвилину неактивності
Батарейі	2 x 1,5 В AAA
Клас IP-захисту	IP20
Робоча температура	Від 0 °C до 40 °C (від 32 °F до 104 °F), ≤75% відн. волог.
Температура зберігання	Від -20 °C до +60 °C (від -4 °F до +140 °F), ≤85% відн. волог.
Клас лазера	2
Потужність лазерного випромінювання	< 1 мВт
Довжина хвилі лазера	630–660 нм



060

Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510 Idstein, Німеччина

STANLEY

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**2 РОКИ
ГАРАНТІЇ**

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу Stanley і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
2. При покупці виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності у Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений гарантійний талон українською мовою. В гарантійному талоні повинні бути внесені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструменту; назва, печатка і підпис торгової організації. За відсутності у Вас правильно заповненого гарантійного талону, а також при невідповідності зазначених у ньому даних ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
3. Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою справжніх гарантійних умов є чинне Законодавство. Гарантійний термін на даний виріб складає 24 місяці і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 5 років з дня продажу.
4. У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки в уповноважені сервісні центри Stanley, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в гарантійному талоні, на сайті www.2helpU.com або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий асортимент запчастин і аксесуарів.
5. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку і технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.
6. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і викликані дефектами виробництва та \ або матеріалів.
7. Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли в результаті:
 - 7.1. Недотримання користувачем приписів інструкції з експлуатації виробу, застосування виробу не за призначенням, неправильного зберігання, використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не передбачені виробником.
 - 7.2. Механічного пошкодження (відколи, тріщини і руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних рукояток, мережевого кабелю, що викликані зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом
 - 7.3. Попадання на вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують застосування виробу за призначенням, такими як: стружка, тирса, пісок, та ін.
 - 7.4. Впливу на виріб несприятливих атмосферних і інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі, що зазначені на інструменті.
 - 7.5. Стихійного лиха. Пошкодження або втрати виробу, що пов'язані з непередбаченими лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп і інші природні явища), а також внаслідок перепадів напруги в електромережі та іншими причинами, які знаходяться поза контролем виробника.
8. Гарантійні умови не поширюються:
 - 8.1. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
 - 8.2. На деталі, вузли та матеріали, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні ремені і колеса, вугільні щітки, мастило, підшипники, зубчасті зчеплення редукторів, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики, муфти, вимикачі, бойки, штовхачі, стволи тощо.
 - 8.3. На змінні частини: патрони, цанги, затискові гайки і фланці, фільтри, ножі, шліфувальні підшви, ланцюги, зірочки, пильні шини, захисні кожухи, пилки, абразиви, пильні і абразивні диски, фрези, свердла, бури тощо
 - 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту (як механічного, так і електричного), що спричинили вихід з ладу одночасно двох і більше деталей і вузлів, таких як: ротора і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерень редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, крім інших: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродровгуну під впливом високої температури.

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моєї присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

П. І. Б. та підпис власника _____

Шановні клієнти, наша мережа авторизованих сервісних центрів постійно розширюється. Актуальну інформацію про обслуговування в місті, що цікавить вас, ви можете дізнатися на сайті

www.2helpU.com

Редакція ВК/16-04-2018

Інформація про інструмент

Найменування інструменту	
Модель	
Найменування продавця	
Дата продажу	

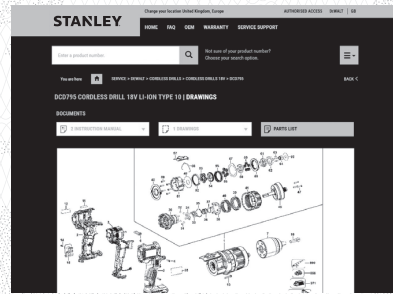
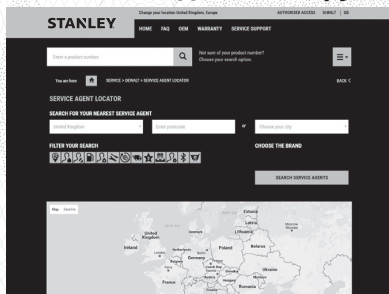
М.П.
Продавця

Серійний номер/Дата виробництва

Інструмент	
Зарядний пристрій	
Акумулятор 1	
Акумулятор 2	

На сайті www.2helpU.com доступні наступні функції:

- Список авторизованих сервісних центрів
- Зручний пошук найближчого сервісного центру
- Керівництво з експлуатації
- Технічні характеристики
- Список деталей і запасних частин
- Схема складання інструменту



Також дану інформацію ви можете отримати, зателефонувавши за номером:
0 (800) 211 521 в Україні

ВІДМІТКА ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

№1	№2	№3	№4
№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення
Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому
Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту
Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру







